



VT-620 / VT-620S LM MS Sealant

صحائف بيانات السلامة

according to the United Nations GHS (Rev. 10, 2023)

تاريخ الإصدار: 2021/10/29 تاريخ المراجعة: 2022/02/24 تحل محل الصحيفة: 2021/10/29 الطبعة: 11.

1 القسم: بيان الهوية

1.1. بيان تعريف المنتج طبقاً للنظام المنسق عالمياً

خليط
شكل المنتج :
اسم المنتج : VT-620 / VT-620S LM MS Sealant
مجموعة المنتجات : المنتج التجاري

1.2. وسائل التعريف الأخرى

لا تتوفر أي معلومات إضافية

1.3. الاستخدام الموصى به للمادة الكيميائية وقيود الاستخدام

منتجات الكتامة : الاستخدام الموصى به

1.4. تفاصيل بيانات المورد

الصانع

Vital Technical Sdn. Bhd.
No.93, Jalan Industri 3/3 Rawang Integrated Industrial Park,
48000 Rawang, Selangor, Malaysia.
T +603 60942088 - F +603 60992930

1.5. رقم هاتف الطوارئ

لا تتوفر أي معلومات إضافية

2 القسم: بيان الخطورة

2.1. تصنيف المادة أو المخلوط

التصنيف حسب النظام العالمي المتوافق لتصنيف وترميز المواد الكيميائية (GHS) للأمم المتحدة

غير مصنف

To our knowledge, this product does not present any particular risk, provided it is handled in accordance with good occupational hygiene and safety practice : آثار فيزيو كيميائية ضارة على صحة الإنسان وعلى البيئة

2.2. عناصر بطاقة الوسم في النظام المنسق عالمياً، بما في ذلك البيانات التحذيرية

التوسيم وفقاً للنظام العالمي المتوافق لتصنيف وترميز المواد الكيميائية (GHS) للأمم المتحدة

التوسيم لا ينطبق

2.3. أوجه الخطورة الأخرى التي لا تؤدي إلى تصنيف

لا تتوفر أي معلومات إضافية

3 القسم: التركيب/معلومات عن المكونات

3.1. المواد

لا ينطبق

3.2. المخاليط

الاسم	بيان تعريف المنتج	%	التصنيف حسب النظام العالمي المتوافق لتصنيف وترميز المواد الكيميائية (GHS) للأمم المتحدة
TRIMETHOXYVINYLSILANE	رقم المادة في دائرة المستخلصات الكيميائية (CAS) : 2768-02-7	1 – 0.1	Flam. Liq. 3, H226 Acute Tox. 4 (Inhalation), H332 Skin Sens. 1B, H317

VT-620 / VT-620S LM MS Sealant

صحائف بيانات السلامة

according to the United Nations GHS (Rev. 10, 2023)

التصنيف حسب النظام العالمي المتوافق لتصنيف وترميز المواد الكيميائية (GHS) للأمم المتحدة	%	بيان تعريف المنتج	الاسم
Eye Dam. 1, H318 Skin Sens. 1, H317 STOT SE 3, H335	1 – 0.1	رقم المادة في دائرة المستخلصات الكيميائية (CAS) : 1760-24-3	N-(3-(TRIMETHOXSILYL)PROPYL)ETHYLENEDIAMINE
Skin Corr. 1A, H314 Repr. 1A, H360 STOT RE 1, H372 Aquatic Chronic 4, H413	1 – 0.1	رقم المادة في دائرة المستخلصات الكيميائية (CAS) : 22673-19-4	DIBUTYLBIS(PENTANE-2,4-DIONATO-O,O')TIN

النص الكامل لبيانات H : انظر القسم 16

4 القسم: تدابير الإسعاف الأولي

4.1.وصف تدابير الإسعاف الأولي اللازمة

- ينقل الشخص إلى الهواء الطلق ويظل في وضع مريح للتنفس.
- : تدابير الإسعاف الأولي في حالة الاستنشاق
- : Wash skin with plenty of water.
- : تدابير الإسعاف الأولي في حالة ملامسة الجلد
- : شطف العينين بالماء كإجراء احتياطي.
- : تدابير الإسعاف الأولي في حالة ملامسة العين
- : Call a poison center or a doctor if you feel unwell.
- : تدابير الإسعاف الأولي في حالة الابتلاع

4.2.أهم الأعراض/التأثيرات، الحادة والمتأخرة

لا تتوفر أي معلومات إضافية

4.3.بيان الرعاية الطبية الفورية والمعالجة الخاصة إذا اقتضى الأمر

Treat symptomatically.

5 القسم: تدابير مكافحة الحريق

5.1.وسائل الإطفاء المناسبة

Water spray. Dry powder. Foam. : وسائل الإطفاء المناسبة

5.2.الخطورة المحددة التي تنشأ عن المادة الكيميائية

Toxic fumes may be released. : منتجات التحلل الخطرة في حالة نشوب حريق

5.3.أشطة الحماية الخاصة لعمال الإطفاء

Do not attempt to take action without suitable protective equipment. جهاز تنفس مستقل. Complete : الحماية في حالة الحريق
protective clothing.

6 القسم: تدابير مواجهة التسرب العارض

6.1.الاحتياطات الشخصية ومعدات الحماية وإجراءات الطوارئ

6.1.1.لغير العاملين في مواجهة حالات الطوارئ

Ventilate spillage area. : تدابير الطوارئ

6.1.2.للعاملين في مواجهة حالات الطوارئ

Do not attempt to take action without suitable protective equipment. للمزيد من المعلومات اطلع على القسم 8 : معدات الحماية
مراقبة التعرض- الوقاية الفردية.

6.2.الاحتياطات البيئية

تجنب إلقاء المادة في البيئة.

6.3.طرائق ومواد الاحتواء والتنظيف

Mechanically recover the product. : أساليب التنظيف

VT-620 / VT-620S LM MS Sealant

صحائف بيانات السلامة

according to the United Nations GHS (Rev. 10, 2023)

معلومات أخرى : Dispose of materials or solid residues at an authorized site.

7 القسم: المناولة والتخزين

7.1. احتياطات للمناولة الآمنة

احتياطات للمناولة الآمنة : Ensure good ventilation of the work station. استعمال معدات شخصية واقية.
التدابير الصحية : ممنوع تناول الطعام أو الشرب أو التدخين أثناء استخدام هذا المنتج. Always wash hands after handling the product.

7.2. متطلبات التخزين الآمن، بما في ذلك ما يتعلق بحالات عدم التوافق

ظروف التخزين : يخزن في مكان جيد التهوية. يحفظ بارداً.

8 القسم: ضوابط التعرض/الحماية الشخصية

8.1. بارامترات المراقبة

لا تتوفر أي معلومات إضافية

8.2. المراقبة الهندسية المناسبة

المراقبة التقنية المناسبة : Ensure good ventilation of the work station.
مراقبة تعرض البيئة : تجنب انطلاق المادة في البيئة.

8.3. تدابير الحماية الفردية، مثل معدات الحماية الشخصية

حماية الأيدي : Protective gloves
حماية العين : Safety glasses
حماية الجلد والجسم : ارتداء ملابس واقية مناسبة
حماية المسالك التنفسية : In case of insufficient ventilation, wear suitable respiratory equipment

رمز (رموز) المعدات الواقية الشخصية



8.4. قيم حد التعرض للمكونات الأخرى

لا تتوفر أي معلومات إضافية

9 القسم: الخواص الفيزيائية والكيميائية

9.1. الخواص الفيزيائية والكيميائية الأساسية

مادة صلبة : الحالة الفيزيائية
ألوان متنوعة. : اللون
odourless. : الرائحة
غير متاح : عتبة الرائحة
لا توجد بيانات متاحة : نقطة الانصهار
لا ينطبق : نقطة التجمد
غير متاح : نقطة الغليان
غير قابل للاشتعال : قابلية الاشتعال
لا ينطبق : الحد الأدنى للانفجار
لا ينطبق : الحد الأعلى للانفجار
لا ينطبق : نقطة الوميض
لا ينطبق : درجة حرارة الاشتعال الذاتي
غير متاح : درجة حرارة التحلل
غير متاح : الأس الهيدروجيني
غير متاح : محلول أس هيدروجيني
لا ينطبق : اللزوجة الكينماتية (calculated value) (٤٠ درجة مئوية)

VT-620 / VT-620S LM MS Sealant

صحائف بيانات السلامة

according to the United Nations GHS (Rev. 10, 2023)

Partition coefficient n-octanol/water (Log Kow)	:	غير متاح
ضغط البخار	:	غير متاح
ضغط البخار عند درجة حرارة 50 درجة مئوية	:	غير متاح
التركيز	:	غير متاح
الكثافة النسبية	:	1.58 ≈
الكثافة النسبية للبخار عند بلوغه 20 درجة مئوية	:	لا ينطبق
قابلية الذوبان	:	غير متاح
Particle size	:	غير متاح

9.2.البيانات ذات الصلة برتب الخطورة الفيزيائية (تكميلي)

الحدود العليا/ الدنيا لقابلية الانفجار	:	لا ينطبق
المحتوى من المركبات العضوية المتطايرة	:	> 10 غ/لتر

10 القسم :الاستقرار الكيميائي والقابلية للتفاعل

10.1.القابلية للتفاعل

The product is non-reactive under normal conditions of use, storage and transport.

10.2.الاستقرار الكيميائي

Stable under normal conditions.

10.3.إمكانية التفاعلات الخطرة

No dangerous reactions known under normal conditions of use.

10.4.الظروف التي ينبغي تجنبها

None under recommended storage and handling conditions (see section 7).

10.5.المواد غير المتوافقة

لا تتوفر أي معلومات إضافية

10.6.نواتج التحلل الخطرة

Under normal conditions of storage and use, hazardous decomposition products should not be produced.

11 القسم :المعلومات السمية

11.1.معلومات التأثيرات السمية

سمية حادة (فموية)	:	غير مصنف
سمية حادة (جلدية)	:	غير مصنف
سمية حادة (استنشاق)	:	غير مصنف

N-(3-(TRIMETHOXYSILYL)PROPYL)ETHYLENEDIAMINE (1760-24-3)

الجرعة المميّنة الوسطية الفموية في الفأر	2295 ملغ /كغم
التركيز المميّت الوسطي بالجلد	2000 ملغ /كغم

تآكل الجلد / تهيج الجلد	:	غير مصنف
تلف/ تهيج العين الشديد	:	غير مصنف
التحسس التنفسي أو الجلدي	:	غير مصنف
"القدرة على إحداث طفرة في الخلية الجرثومية	:	غير مصنف
السرطنة	:	غير مصنف
السمية التناسلية	:	غير مصنف
السمية الشاملة لأعضاء مستهدفة محددة (تعرض مفرد)	:	غير مصنف

N-(3-(TRIMETHOXYSILYL)PROPYL)ETHYLENEDIAMINE (1760-24-3)

السمية الشاملة لأعضاء مستهدفة محددة (تعرض مفرد)	قد يسبب تهيجاً تنفسياً.
السمية الشاملة لأعضاء مستهدفة محددة (تعرض متكرر)	غير مصنف

VT-620 / VT-620S LM MS Sealant

صحائف بيانات السلامة

according to the United Nations GHS (Rev. 10, 2023)

DIBUTYLBIS(PENTANE-2,4-DIONATO-O,O')TIN (22673-19-4)	
يسبب تلفاً للأعضاء من خلال التعرض الممتد أو المتكرر.	السمية الشاملة لأعضاء مستهدفة محددة (تعرض متكرر)
غير مصنف	
: خطر السمية بالشفط	

VT-620 / VT-620S LM MS Sealant	
لا ينطبق	اللزوجة الكيميائية

12 القسم: المعلومات الإيكولوجية

12.1. السمية

The product is not considered harmful to aquatic organisms nor to cause long-term adverse effects in the environment.	: الإيكولوجيا - عام
غير مصنف	: الخطورة البيئية المائية، القصيرة الأمد (الحادة)
غير مصنف	: الخطورة البيئية المائية، الطويلة الأمد (المزمن)

12.2. الاستمرارية وقابلية التحلل

VT-620 / VT-620S LM MS Sealant	
غير قابل للتحلل بسرعة	الاستمرارية وقابلية التحلل
N-(3-(TRIMETHOXYSILYL)PROPYL)ETHYLENEDIAMINE (1760-24-3)	
غير قابل للتحلل بسرعة	الاستمرارية وقابلية التحلل
DIBUTYLBIS(PENTANE-2,4-DIONATO-O,O')TIN (22673-19-4)	
غير قابل للتحلل بسرعة	الاستمرارية وقابلية التحلل
TRIMETHOXYVINYL SILANE (2768-02-7)	
غير قابل للتحلل بسرعة	الاستمرارية وقابلية التحلل

12.3. القدرة على التراكم الأحيائي

VT-620 / VT-620S LM MS Sealant	
لا تتوفر أي معلومات إضافية	القدرة على التراكم الأحيائي

12.4. الحركية في التربة

VT-620 / VT-620S LM MS Sealant	
لا تتوفر أي معلومات إضافية	الحركية في التربة

12.5. التأثيرات الضارة الأخرى

غير مصنف	: الأوزون
لا تتوفر أي معلومات إضافية	: التأثيرات الضارة الأخرى

13 القسم: الاعتبارات المتعلقة بالتخلص من النفايات

13.1. طرائق التخلص من النفايات	
Dispose of contents/container in accordance with licensed collector's sorting instructions.	

14 القسم: المعلومات المتعلقة بالنقل

وفقاً لـ: توصيات الأمم المتحدة بشأن نقل البضائع الخطرة (UN RTDG) / IMDG / IATA

VT-620 / VT-620S LM MS Sealant

صحائف بيانات السلامة

according to the United Nations GHS (Rev. 10, 2023)

UN RTDG	IMDG	IATA
14.1. رقم الأمم المتحدة		
لا ينطبق	Not regulated	Not regulated
14.2. الاسم الرسمي للنقل البحري المحدد من قبل الأمم المتحدة		
لا ينطبق	Not regulated	Not regulated
14.3. رتبة (رتب) خطورة النقل		
لا ينطبق	Not regulated	Not regulated
14.4. مجموعة التعبئة، في حالة الانطباق		
لا ينطبق	Not regulated	Not regulated
14.5. الخطورة البيئية		
لا ينطبق	Not regulated	Not regulated
لا تتوفر معلومات إضافية		

14.6. الاحتياطات الخاصة المتعلقة بالمستعمل

توصيات الأمم المتحدة بشأن نقل البضائع الخطرة (UN RTDG)

لا ينطبق

البحرية الدولية للبضائع الخطرة (IMDG)

Not regulated

منظمة النقل الجوي الدولي (IATA)

Not regulated

14.7. النقل في شكل سوانب وفقاً لـصكوك المنظمة البحرية الدولية

لا ينطبق

15 القسم :المعلومات التنظيمية

15.1. القواعد المتعلقة بالسلامة والصحة والبيئة، المنطقة على المنتج المتداول

لا تتوفر أي معلومات إضافية

16 القسم :معلومات أخرى

تاريخ الإصدار : 2021/10/29

تاريخ المراجعة : 2022/02/24

تحل محل الصحيفة : 2021/10/29

: المختصرات

رقم المادة في دائرة المستخلصات الكيميائية (CAS) - Chemical Abstract Service number

تقدير السمية الحادة (ATE) - Acute Toxicity Estimate

التركيز الفعال المتوسط (EC50) - Median effective concentration

رقم المجموعة الأوروبية - European Community number

منظمة النقل الجوي الدولي (IATA) - International Air Transport Association

البحرية الدولية للبضائع الخطرة (IMDG) - International Maritime Dangerous Goods

متوسط التركيز المميت (LC50) - Median lethal concentration

متوسط الجرعة المميتة (LD50) - Median lethal dose

أدنى مستوى مَرئي لأثر ضار (LOAEL) - Lowest Observed Adverse Effect Level

N.O.S. - Not Otherwise Specified

تركيز التأثير السلبي بدون ملاحظة (NOAEC) - No-Observed Adverse Effect Concentration

مستوي التأثير السلبي بدون ملاحظة (NOAEL) - No-Observed Adverse Effect Level

تركيز التأثير بدون ملاحظة (NOEC) - No-Observed Effect Concentration

حدود التعرض المهني (OEL) - Occupational Exposure Limit

صحيفة بيانات السلامة (SDS) - صحائف بيانات السلامة

VT-620 / VT-620S LM MS Sealant

صحائف بيانات السلامة

according to the United Nations GHS (Rev. 10, 2023)

النص الكامل لعبارات H:	
Acute Tox. 4 (Inhalation)	السمية الحادة (استنشاق)، فئة 4
Aquatic Chronic 4	الخطورة على البيئة المائية، الخطورة المزمنة، فئة 4
Eye Dam. 1	تلف العين الشديد/تهيج العين، فئة 1
Flam. Liq. 3	السوائل اللهبوية (القابلة للاشتعال)، فئة 3
Repr. 1A	السمية التناسلية، فئة 1A
Skin Corr. 1A	تآكل/تهيج الجلد، فئة 1A
Skin Sens. 1	التحسس الجلدي، فئة 1A
Skin Sens. 1B	التحسس الجلدي، فئة 1
STOT RE 1	السمية الشاملة لأعضاء مستهدفة محددة - التعرض المتكرر، فئة 1
STOT SE 3	السمية الشاملة لأعضاء مستهدفة محددة - التعرض المفرد، فئة؛ تهيج الجهاز التنفسي، فئة 3
H226	سائل وبخار لهوب
H314	يسبب حروقاً جلدية شديدة وتلفاً شديداً للعين
H317	قد يسبب تفاعلاً للحساسية في الجلد
H318	يسبب تلفاً شديداً للعين
H332	ضار إذا استنشق
H335	قد يسبب تهيجاً تنفسياً
H360	قد يضر الخصوبة أو الجنين.
H372	يسبب تلفاً للأعضاء من خلال التعرض الممتد أو المتكرر.
H413	قد يسبب تأثيرات ضارة طويلة الأمد للحياة المائية

صحيفة بيانات السلامة (SDS)، الأمم المتحدة

تستند هذه المعلومات إلى معارفنا الحالية وتهدف إلى وصف المنتج لأغراض الصحة والسلامة والمتطلبات البيئية فحسب. ولا ينبغي أن تفسر على أنها ضمان لأي خاصية معينة للمنتج.